



## CURRICULUM VITAE

### Norivaldo de Figueiredo y Gonzalves

Translator of European and Brazilian Portuguese, Spanish, Catalan and English.  
Active since 1991.

**Member of APTIC**

**Member of ASETRAD**

I'm a translator of Portuguese, Spanish, Catalan and English, currently based in Barcelona (and officially registered there with Intra-Community Tax ID). I earned my degree in translation from the University of São Paulo and also hold a degree in clinical psychology. While my university training equipped me with translation skills in the fields of philosophy, sociology and psychology, after some thirty years of active service I have extended my work to include quality translation in business and law, civil engineering and public works, tourism, computer applications and finance, as the various public and private companies who constitute my clients can attest to. Finally, my services are also officially recommended by the Portuguese and Brazilian consulates here in Barcelona.

#### **In Brazil:**

+55 82 988 22 15 15  
+55 82 33578039

#### **In Spain**

+34 649 03 12 18

**E-mail:** [norivaldo@figueiredo.es](mailto:norivaldo@figueiredo.es)

**Web:** [www.figueiredo.es](http://www.figueiredo.es)

**Skype:** n.figueiredo

### Languages

EUROPEAN AND BRAZILIAN PORTUGUESE	Full command, both spoken and written
SPANISH	Full command, both spoken and written
CATALAN	Full command, both spoken and written
ENGLISH	Full written and good spoken command

### Equipment and tools

All the equipment necessary for the exercise of the profession of translator, with investments in continuous improvement.  
TAO: SDL Trados Studio 2015

Selection of translation projects (see website [www.figueiredo.es](http://www.figueiredo.es))